

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2079**z dne 18. novembra 2015****o odprtju in upravljanju uvozne tarifne kvote Unije za sveže in zamrznjeno goveje in telečje meso s poreklom iz Ukrajine**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾, zlasti točk (a), (c) in (d) člena 187 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom Sveta 2014/668/EU ⁽²⁾ odobril podpis v imenu Evropske unije in začasno uporabo Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum določa odpravo carinskih dajatev za uvoz blaga s poreklom iz Ukrajine v skladu s Prilogo I-A k poglavju I. Dodatek k navedeni prilogi določa tarifno kvoto Unije za goveje in telečje meso.
- (2) Do začetka veljavnosti Sporazuma se je v skladu z Uredbo (EU) št. 374/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ za leti 2014 in 2015 odprla uvozna tarifna kvota za goveje in telečje meso ter se upravlja v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 411/2014 ⁽⁴⁾.
- (3) Sporazum se začasno uporablja od 1. januarja 2016. Zato je treba odpreti letna obdobja veljavnosti uvozne tarifne kvote od 1. januarja 2016 naprej. Da bi ustrezno upoštevali zahteve po preskrbi obstoječih in nastajajočih trgov proizvodnje, predelave in potrošnje v Uniji v sektorju govejega in telečjega mesa, kar zadeva konkurenčnost, zanesljivost in trajnost preskrbe, ter potrebo po ohranjanju ravnovesja na teh trgih je primerno, da te kvote upravlja Komisija v skladu s členom 184(2)(b) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
- (4) Člen 6(3) Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 ⁽⁵⁾ določa, da lahko uredbe Komisije, ki urejajo določeno uvozno tarifno kvoto, predvidijo uporabo sistema, v skladu s katerim se kvote upravljajo tako, da se najprej dodelijo uvozne pravice in nato izdajo uvozna dovoljenja. Tak sistem bi tržnim udeležencem, ki so pridobili uvozne pravice, omogočil, da se v obdobju veljavnosti kvote glede na svoje dejanske trgovinske tokove odločijo, kdaj želijo vložiti zahtevek za uvozna dovoljenja.
- (5) Uredba Komisije (ES) št. 376/2008 ⁽⁶⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 382/2008 ⁽⁷⁾ določata skupna podrobna pravila za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode oziroma za vložitev zahtevka za uvozna in izvozna dovoljenja v sektorju govejega in telečjega mesa. Navedeni uredbi bi se morali uporabljati za uvozna dovoljenja, izdana na podlagi te uredbe, razen kadar so primerna odstopanja.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ Sklep Sveta 2014/668/EU z dne 23. junija 2014 o podpisu Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani, v imenu Evropske unije, in o njegovi začasni uporabi, kar zadeva naslov III (razen določb v zvezi z obravnavo državljanov tretjih držav, ki so zakonito zaposleni kot delavci na ozemlju druge pogodbenice) ter naslove IV, V, VI in VII Sporazuma ter z njim povezanih prilog in protokolov (UL L 278, 20.9.2014, str. 1).

⁽³⁾ Uredba (EU) št. 374/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o znižanju ali odpravi carinskih dajatev za blago s poreklom iz Ukrajine (UL L 118, 22.4.2014, str. 1).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 411/2014 z dne 23. aprila 2014 o odprtju in upravljanju uvozne tarifne kvote Unije za sveže in zamrznjeno goveje in telečje meso s poreklom iz Ukrajine (UL L 121, 24.4.2014, str. 27).

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (UL L 238, 1.9.2006, str. 13).

⁽⁶⁾ Uredba Komisije (ES) št. 376/2008 z dne 23. aprila 2008 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode (UL L 114, 26.4.2008, str. 3).

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 382/2008 z dne 21. aprila 2008 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso (UL L 115, 29.4.2008, str. 10).

- (6) Poleg tega bi se za uvozna dovoljenja, izdana na podlagi te uredbe, brez poseganja v dodatne pogoje, določene v tej uredbi, morale uporabljati določbe Uredbe (ES) št. 1301/2006, ki se nanašajo na zahtevke za uvozne pravice, status vlagateljev in izdajo uvoznih dovoljenj.
- (7) Zaradi ustreznega upravljanja tarifnih kvot bi bilo treba ob vložitvi zahtevka za uvozne pravice položiti varščino.
- (8) Tržni udeleženci bi morali biti obvezani, da vložijo zahtevek za uvozna dovoljenja za vse dodeljene uvozne pravice, ob upoštevanju obveznosti iz člena 23(1) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 907/2014 ⁽¹⁾.
- (9) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1001/2013 ⁽²⁾ je nadomestila nekatere oznake KN v Prilogi I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 ⁽³⁾ z novimi oznakami KN, ki se zdaj razlikujejo od tistih, ki so navedene v Dodatku k Prilogi I-A k poglavju I Sporazuma. Zato bi se morale nove oznake KN uporabiti v Prilogi I k tej uredbi.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odprtje in upravljanje tarifne kvote

1. S to uredbo se od leta 2016 naprej odpre in upravlja letna uvozna tarifna kvota za proizvode iz Priloge I, in sicer za obdobje od 1. januarja do 31. decembra.
2. Količina proizvodov, za katero velja kvota iz odstavka 1, carinska stopnja, ki se uporablja, in ustrezne zaporedne številke so določene v Prilogi I.
3. Uvozna tarifna kvota iz odstavka 1 se upravlja v skladu z metodo iz člena 184(2)(b) Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter tako, da se najprej dodelijo uvozne pravice in nato izdajo uvozna dovoljenja.
4. Uporabljajo se uredbe (ES) št. 1301/2006, (ES) št. 376/2008 in (ES) št. 382/2008, razen če ni v tej uredbi drugače določeno.

Člen 2

Obdobja veljavnosti uvozne tarifne kvote

Količina proizvodov, določena za letno uvozno tarifno kvoto in za posamezno zaporedno številko, določeno v Prilogi I, se razdeli na štiri podobdobja:

- (a) 25 % od 1. januarja do 31. marca;
- (b) 25 % od 1. aprila do 30. junija;
- (c) 25 % od 1. julija do 30. septembra;
- (d) 25 % od 1. oktobra do 31. decembra.

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 907/2014 z dne 11. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s plačilnimi agencijami in ostalimi organi, finančnim upravljanjem, potrditvijo obračunov, varščinami in uporabo eura (UL L 255, 28.8.2014, str. 18).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 290, 31.10.2013, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

Člen 3

Zahtevki za uvozne pravice in dodelitev uvoznih pravic

1. Zahtevki za uvozne pravice se vložijo prvih sedem dni v mesecu pred posameznim podobdobjem iz člena 2.
2. Ob vložitvi zahtevka za uvozne pravice se položi varščina v višini 6 EUR na 100 kilogramov neto teže.
3. Vlagatelji zahtevkov za uvozne pravice ob prvem vložnem zahtevku za dano kvotno leto predložijo dokazilo, da so uvozili količino govejega mesa z oznako KN 0201 ali 0202 sami ali da je bila uvožena v njihovem imenu v skladu z ustreznimi carinskimi predpisi (v nadaljnjem besedilu: referenčna količina). Takšno dokazilo se nanaša na 12-mesečno obdobje, ki se konča en mesec pred prvim zahtevkom. Podjetje, ki je nastalo z združitvijo podjetij, od katerih je vsako uvozilo referenčne količine, lahko navedene referenčne količine uporabi kot osnovo za svoj zahtevek.
4. Skupna količina proizvodov, ki jo zajema zahtevek za uvozne pravice, vložen v podobdobju iz člena 2, ne presega 25 % referenčne količine vlagatelja. Pristojni organ zavrne zahtevke, ki tega pravila ne izpolnjujejo.
5. Države članice Komisijo do 14. dne v mesecu, v katerem se vložijo zahtevki, obvestijo o celotni količini proizvodov iz vseh zahtevkov, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, izraženi v kilogramih teže proizvoda.
6. Uvozne pravice se dodelijo od 23. dne v mesecu, v katerem se vložijo zahtevki, in najpozneje do zadnjega dne v navedenem mesecu.
7. Kadar je zaradi uporabe koeficienta dodelitve iz člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006 število uvoznih pravic, ki se dodelijo, manjše od števila uvoznih pravic, za katere je bil vložen zahtevek, se položena varščina v skladu s členom 3(2) te uredbe takoj sorazmerno sprostí.
8. Uvozne pravice veljajo od prvega dne podobdobja, za katerega se vloži zahtevek, do konca letnega obdobja veljavnosti kvote. Uvozne pravice niso prenosljive.

Člen 4

Zahtevki za uvozna dovoljenja in dodelitev uvoznih dovoljenj

1. Za sprostitev količin, dodeljenih v skladu z uvozno tarifno kvoto iz člena 1(1), v prosti promet je treba predložiti uvozno dovoljenje.
2. Zahtevki za uvozna dovoljenja zajemajo celotno količino dodeljenih uvoznih pravic. Upošteva se obveznost iz člena 23(1) Delegirane uredbe (EU) št. 907/2014.
3. Zahtevki za uvozna dovoljenja se lahko vložijo le v državi članici, v kateri je vlagatelj zahtevka zaprosil za uvozne pravice in jih pridobil v skladu z uvozno tarifno kvoto iz člena 1(1).
4. Z vsako izdajo uvoznega dovoljenja se ustrezno zmanjšajo pridobljene uvozne pravice in varščina, ki je bila položena v skladu s členom 3(2), se takoj sorazmerno sprostí.
5. Uvozna dovoljenja se izdajo na zahtevek in na ime tržnega udeleženca, ki je pridobil uvozne pravice.
6. Zahtevki za uvozna dovoljenja lahko vključujejo samo eno zaporedno številko. Lahko se nanašajo na več proizvodov z različnimi oznakami KN. V takih primerih se vse oznake KN in njihova poimenovanja navedejo v poljih 15 in 16 zahtevka za dovoljenje in samega dovoljenja.
7. Zahtevki za uvozna dovoljenja in uvozna dovoljenja vsebujejo naslednje podatke:
 - (a) v polju 8 ime „Ukrajina“ kot država porekla, polje „da“ pa je označeno s križcem;
 - (b) v polju 20 eno od navedb iz Priloge II.

8. V vsakem uvoznem dovoljenju je navedena količina za posamezno oznako KN.
9. Z odstopanjem od člena 5(3)(b) Uredbe (ES) št. 382/2008 veljajo uvozna dovoljenja 30 dni od dne dejanske izdaje dovoljenja v smislu člena 22(2) Uredbe (ES) št. 376/2008. Veljavnost uvoznega dovoljenja se izteče najpozneje 31. decembra posameznega obdobja veljavnosti uvozne tarifne kvote.

Člen 5

Obveščanje Komisije

1. Ne glede na drugi pododstavek člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice Komisijo najpozneje 10. dan v mesecu, ki sledi zadnjemu dnevnu posameznega podobdobja, obvestijo o količinah, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, ki so zajete v uvoznih dovoljenjih, izdanih v navedenem podobdobju.
2. Ne glede na drugi pododstavek člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice Komisijo obvestijo o količinah, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, ki so zajete v neuporabljenih ali delno uporabljenih uvoznih dovoljenjih in ustrezajo razliki med količinami, navedenimi na hrbtni strani uvoznih dovoljenj, in količinami, za katere so bila dovoljenja izdana:
 - (a) vključno z obvestili iz člena 3(5) te uredbe v zvezi z zahtevki, vloženi za zadnje podobdobje;
 - (b) za količine, ki ob prvem obvestilu iz točke (a) še niso bile prijavljene, najpozneje do 30. aprila po koncu posameznega obdobja veljavnosti uvozne tarifne kvote.
3. Države članice najpozneje do 30. aprila po koncu posameznega obdobja veljavnosti uvozne tarifne kvote Komisijo obvestijo o količinah proizvodov, ki so bile dejansko sproščene v prosti promet v navedenem obdobju veljavnosti uvozne tarifne kvote.
4. V obvestilih iz odstavkov 1, 2 in 3 je količina izražena v kilogramih teže proizvoda.

Člen 6

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se besedilo poimenovanja proizvodov šteje za okvirno, saj je uporaba preferencialnega režima v tej prilogi določena z oznakami KN.

Zaporedna številka	Oznaka KN	Poimenovanje	Količina v tonah (neto teža)	Veljavna carina (EUR/tono)
09.4270	0201 10 00	goveje meso, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	12 000	0
	0201 20 20			
	0201 20 30			
	0201 20 50			
	0201 20 90			
	0201 30 00			
	0202 10 00			
	0202 20 10			
	0202 20 30			
	0202 20 50			
	0202 20 90			
	0202 30 10			
	0202 30 50			
	0202 30 90			

PRILOGA II

Navedbe iz člena 4(7)(b)

- v *bolgarščini*: Регламент за изпълнение (EC) 2015/2079
 - v *španščini*: Reglamento de Ejecución (UE) 2015/2079
 - v *češčini*: Prováděcí nařízení (EU) 2015/2079
 - v *danščini*: Gennemførelsesforordning (EU) 2015/2079
 - v *nemščini*: Durchführungsverordnung (EU) 2015/2079
 - v *estonsščini*: Rakendusmäärus (EL) 2015/2079
 - v *grščini*: Εκτελεστικός κανονισμός (EE) 2015/2079
 - v *angleščini*: Implementing Regulation (EU) 2015/2079
 - v *francoščini*: Règlement d'exécution (UE) 2015/2079
 - v *hrvaščini*: Provedbena uredba (EU) 2015/2079
 - v *italijanščini*: Regolamento di esecuzione (UE) 2015/2079
 - v *latvijščini*: Īstenošanas regula (ES) 2015/2079
 - v *litovščini*: Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2079
 - v *madžarščini*: (EU) 2015/2079 végrehajtási rendelet
 - v *malteščini*: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2079
 - v *nizozemščini*: Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2079
 - v *poljščini*: Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2015/2079
 - v *portugalščini*: Regulamento de Execução (UE) 2015/2079
 - v *romunščini*: Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2079
 - v *slovaščini*: Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/2079
 - v *slovenščini*: Izvedbena uredba (EU) 2015/2079
 - v *finščini*: Täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2079
 - v *švedščini*: Genomförandeförordning (EU) 2015/2079
-